

стать Ксения, жена или родственница автора. Л. В. Черепнин, комментируя этот документ, усматривает в нем конкретный случай применения статьи 108 Русской Правды об обнаружении беглого холопа⁵. Думается, что грамота не дает оснований для такого слишком суженного ее толкования. Матфейец мог провиниться перед своим господином и иначе. Его побег сам по себе, возможно, был обусловлен страхом перед ответственностью за какой-то совершенный им тяжкий проступок.

Перевод: «(От Фед)ора к Ксенье. Если Матфейца поймаете, хорошо его скуйте, а цепи сумейте достать. . . Прикуйте в пивном подклете. Дайте его Коснятинцу, пусть сторожит до моего приезда. . . Иди в село немедленно».

Грамота № 412

Грамота № 412 найдена на Неревском раскопе, в ярусе 12, в квадрате 2167, на глубине 4,23 м. Это обрывок письма, от которого сохранилась только его верхняя часть:

поклоноу·ли·хо·це·коми·ки·вороу·про·ро·же·про·со·до·сла
-----де·ле·ни·ко·моу·же·вода·ти·та·ко·жь

Длина 44,3 см, ширина 2,6 см.

Стратиграфическая дата грамоты: конец XIII в. Почерк писавшего отличается манерностью, затрудняющей палеографический анализ, однако в грамоте не встречается ни ранних — до XIII в., ни поздних — с XIV в. — примет, что соответствует стратиграфической дате.

Разделить грамоту на слова можно так:

«Поклоно от Лихоце ко Микифоруу. Про роже, просо досла. . . деле, никому же водати такожь. . .»

Лихоч сообщает Никифору относительно ржи и проса. Можно предполагать, что речь идет о завершении сбора и разделе урожая. Никифор должен санкционировать этот раздел прежде, чем зерно будет роздано людям. Имя Лихоч — вероятная форма широко распространенного в древности имени Лихач (отсюда фамилия Лихачевы).

Исследованиями А. В. Кирьянова установлено, что просо, которое в Новгороде X в. было основной зерновой культурой, уже в XI в. уступает свое место ржи. В XII в. проса еще много, в XIII в. — уже мало, а в слоях XIV—XV вв. его практически нет⁶.

Грамота № 413

Грамота № 413 найдена на Ильинском раскопе, в квадрате 14, на глубине 1,81 м. Это целое письмо:

цолобить вотьс монакпопуив
ануцове вьснмогмоскотья
моггопересмотр владды
хорьнепортнля датови
сво муоспиднуцоломьни
ювкоровкиа послаа вьсмяклу
цьстопа номья помиткагорн
остааь

⁵ Черепнин Л. В. Новгородские берестяные грамоты. . ., с. 66, 67.

⁶ Кирьянов А. В. История земледелия Новгородской земли X—XV вв. — В кн.: «Труды Новгородской археологической экспедиции», т. 2. М., 1959, с. 322, 325, 337, 340—341.